

**FIXED PRICE DESIGN AND
CONSTRUCTION AGREEMENT
CONTRACT N°20230903**

This Fixed Price Design and Construction Agreement ("Agreement") is made and entered as of this day October 3, by and among:

I. NOSARA CONSTRUCTION AND DEVELOPMENT GROUP LIMITADA, with corporate identification number 3-102-680978, represented by its Manager with full powers of attorney, Mr. Maryon Peri, bearer of Costa Rican residency identity card number 137600021710 ("THE CONTRACTOR"); and,

II. NIGEL HUGH RASMAS CHURCHER, of legal age, single, businessman, an canadian citizen, passport number GF198307 resident of 467 Shaw Street, Toronto, Ontario, M6G3L4, Canada ("THE CLIENT").

Client and Contractor are each a "Party" and together the "Parties". The Effective Date of this Agreement will be the date when the last Party has executed this document and delivered a copy via email to the other. For purposes of delivery or notice of execution, the Parties include their email address:

Seller:

*marion@nosaraconstruction.com, and
The Client: nnnigel@gmail.com All
communications with a copy to
anbonilla@abogados.or.cr*

**CONTRATO DE DISEÑO Y
CONSTRUCCION N°20230903**

Este contrato de Diseño y Construcción ("Contrato") se suscribe el día 3 de octubre por y entre:

I. NOSARA CONSTRUCTION AND DEVELOPMENT GROUP LIMITADA, cédula de persona jurídica número 3-102680978, representada por su Gerente con poder suficiente para este acto, Sr. Maryon Peri, portador de la cédula de residencia número 137600021710 ("El Contratista"); y,

II. NIGEL HUGH RASMAS CHURCHER, mayor de edad, soltero, empresario, de nacionalidad canadiense, con pasaporte numero GF198307, domicilio en 467 Shaw Street, Toronto, Ontario, M6G3L4, Canada ("El Cliente")

El Cliente y el Contratista son cada uno una "Parte". La fecha de entrada en vigor de este contrato será la fecha en que la última parte haya ejecutado este documento y entregado una copia por correo electrónico a la otra. Para efectos de entrega o aviso de ejecución las partes incluyen su dirección de correo electrónico:

el Contratista: marion@nosaraconstruction.com, y el Cliente: nnnigel@gmail.com

Todas las comunicaciones con copia a anbonilla@abogados.or.cr y mlierow@thelawfirmcr.net

<p>This Agreement is to be governed by the laws of the Republic of Costa Rica and the following terms and provisions set upon by the following clauses, provision and conditions:</p> <p><u>ONE. DESCRIPTION OF THE PROJECT:</u> The Client and DESARROLLO RANCHO MAR AZUL LIMITADA have signed a Sale and Purchase Agreement stating the client's willingness to acquire the lot number 1 (7,014.10 sq mts) of Mar Azul project. The lot described is part of the property registered at the Public Registry, Province of Guanacaste, finca recorded as 229982-000, plan G-2043984-2018</p> <p>All in accordance with the architectural, structural and electromechanical plans drafted by "NOSARA CONSTRUCTION" (hereinafter the PROJECT) and previously approved by THE CLIENT, which shall be carried out by the Contractor for The Client under the modality of a fixed price construction pursuant to article 1189 of the Civil Code of the Republic of Costa Rica. The construction project described in the constructive plans, as well as the technical specifications, constitute an integral part of this Agreement. Likewise, the work schedule and logbook of the works are part of this Agreement. (Annex #1)</p>	<p>Este acuerdo se registrará por las leyes de la República de Costa Rica y los siguientes términos y condiciones establecidas por las siguientes cláusulas, disposiciones y condiciones:</p> <p><u>UNO. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO:</u> El Cliente y DESARROLLO RANCHO MAR AZUL LIMITADA un contrato de Opción de venta manifestando su voluntad del lote número 1 (7,014.10 metros cuadrados) del proyecto Mar Azul. El lote descrito es parte de la propiedad inscrita en el Registro Público, Provincia de Guanacaste, finca inscrita como 229982-000, plano G-2043984-2018.</p> <p>Todo de acuerdo con los planos arquitectónicos, estructurales y electromecánicos diseñados por "NOSARA CONSTRUCTION" (En adelante el proyecto) y previamente aprobados por EL CLIENTE, el cual será realizado por el Contratista para El Cliente bajo la modalidad de construcción a precio fijo de conformidad con el artículo 1189 del Código Civil de la República de Costa Rica. El proyecto de construcción descrito en los planos constructivos, así como las especificaciones técnicas forman parte integral de este acuerdo, debidamente firmados por las partes. Asimismo el cronograma de trabajo y la bitácora de las obras forman parte de este acuerdo, debidamente firmado y aceptado por las partes. (Anexo 1).</p>
--	--

The CONTRACTOR shall be obligated to perform all construction work in accordance with the project design as well as the work implicit in such project design and appoint before CFIA a technical director that must be an active member of CFIA. Supervision of work and control will be done by Nosara Construction's architect. It is acknowledged that Maria del Milagro Castro Arce, ID number: 1-1530-0149, is hereby appointed as the project's professional responsible and who will be reliable to look after the technical and economic performance through the construction process.

TWO. DOCUMENTS. The following Contractual Documents which are executed in duplicate on the date hereof shall also be a part of this Agreement:

- i. Set of constructive plans, duly approved by the Colegio Federado de Ingenieros y Arquitectos (hereinafter CFIA) and The Client.
- ii. Technical specifications.
- iii. Work Schedule drafted by the Contractor and approved by The Client.
- iv. Logbook of The Project, drafted by the Contractor.

El Contratista estará obligado a realizar todos los trabajos de construcción de acuerdo con el cronograma y el diseño del proyecto así como los trabajos implícitos en dicho diseño del proyecto y nombrar ante el CFIA un director técnico que deberá ser colegiado activo del CFIA. La supervisión y control del trabajo estará a cargo del arquitecto de Nosara Construction. Se reconoce que se designa a Maria del Milagro Castro Arce , cédula número 1-1530-0149, como la profesional responsable del proyecto del proyecto y que será confiable para velar por el desempeño técnico y económico a lo largo del proceso constructivo.

DOS. DOCUMENTOS. Los siguientes documentos que se ejecutan por duplicado en la fecha del presente también serán parte del acuerdo:

- i. Set de planos constructivos debidamente aprobados por el Colegio Federado de Ingenieros y Arquitectos (En adelante CFIA) y el cliente
- ii. Especificaciones técnicas
- iii. Borrador del Cronograma aprobado por el Cliente
- iv. Bitacora del Proyecto elaborada por el Contratista
- v. Otros documentos. Cualquier otro documento que pueda requerirse

<p>v. Other Documents. Any other document that may be required in accordance with the stage of performance of this Agreement.</p> <p>All Contractual Documents complement each other and anything required in one shall be binding for all. If there are any ambiguities or discrepancies, the following hierarchical order as to their prevalence shall apply.</p> <ol style="list-style-type: none"> i. This Construction Agreement; ii. Any dated addenda to this Construction Agreement; iii. The technical specifications; iv. The set of constructive plans. <p>Furthermore, in each specialized field, the specialized plans shall prevail over the general ones, the drawings at larger scale shall prevail over those of lower scale, and the dimensions specified shall prevail over the measurements at scale.</p> <p>If there are still ambiguities or discrepancies after having followed the above criteria, the Contractor shall appeal to the professional judgment of the Architect in charge of The Project.</p>	<p>para la ejecución del presente acuerdo.</p> <p>Todos los documentos contractuales se complementan entre si y todo lo que se requiera para uno será vinculante para todos. Si existiesen ambigüedades o discrepancias, se aplicará el siguiente orden jerárquico en cuanto a su prevalencia:</p> <ol style="list-style-type: none"> i. Este Contrato de Construcción ii. Cualquier adendum a este contrato iii. Las especificaciones técnicas iv. El set de planos constructivos <p>Adicionalmente, en cada campo de especialización, los planos especializados deberán prevalecer sobre los generales. Los diseños a mayor escala prevalecerán sobre los de menor escala, y las dimensiones especificadas prevalecerán sobre las medidas a escala.</p> <p>Si todavía existiesen ambigüedades o discrepancias después del criterio anteriormente indicado, El Contratista deberá apelar al criterio profesional de la Arquitecta a cargo del Proyecto.</p>
--	--

<p><u>THREE. PERMITS AND PROFESSIONAL LIABILITY.</u> The plans must be approved by the CFIA, government institutions, and the corresponding Municipality, within an approximate period of fourteen months from the signing of this agreement, and no later. The Contractor will assume the Technical Responsibility as Technical Director of the Project, as mandated by CFIA, so that the obligations may be completed according to the constructive plans, the specifications, and also comply with the instruction of the Inspector during the construction process. The Contractor shall also carry out proceedings before the appropriate entities, in order to complete the construction process. The costs of all construction permits shall be borne by the Client and are fully included in the total price of this contract.</p>	<p><u>TRES. PERMISOS Y RESPONSABILIDAD PROFESIONAL.</u> Los planos requieren ser aprobados por el CFIA, instituciones gubernamentales y la Municipalidad correspondiente, en un plazo aproximado de catorce meses desde la firma del presente acuerdo, y no mayor. El Contratista asume la responsabilidad técnica como Director técnico del Proyecto según establece el CFIA de modo que las obligaciones se cumplan de acuerdo a los planos constructivos, especificaciones y las instrucciones del inspector durante el proceso de construcción. El Contratista también deberá realizar trámites ante las entidades correspondientes a fin de completar el proceso constructivo. Los costos de todos los permisos de construcción serán sufragados por El Cliente y están incluidos en su totalidad en el precio de este contrato.</p>
<p><u>FOUR. LABOR.</u> The Contractor will have the obligation to hire employees for the Project, who are sufficiently skilled to perform top quality work, as determined by the Inspector.</p>	<p><u>CUATRO. OBLIGACIONES LABORALES.</u> El Contratista tendrá la obligación de contratar los empleados para el proyecto, quienes estarán suficientemente capacitados para realizar un trabajo de máxima calidad según lo determine el inspector.</p>
<p><u>FIVE. EMPLOYER'S LIABILITY.</u> The Contractor will be the only employer of all personnel involved in the Project, with the exception of subcontractors. Consequently, there will not be an employment relationship between the Contractor, its subcontractor and The Client. The Contractor shall be</p>	<p><u>CINCO. RESPONSABILIDAD PATRONAL.</u> El contratista será el único patrono de todo el personal involucrado en el Proyecto, con excepción de los subcontratados. En consecuencia, no habrá relación obrero patronal entre el Contratista, los subcontratistas y el Cliente. El Contratista será el responsable de todos los pagos relacionados con la relación</p>

responsible for all payments for employer liability resulting in charges to the Contractor due to the force of contract, law, or any other source, as this is its exclusive obligation. In addition, the Contractor shall assume all payment obligations and liabilities for any occupational hazard of its personnel or that of its subcontractor, all in accordance with the laws and regulations of INS and any other applicable law or regulation in force. The Contractor shall comply, likewise, with the provisions of the Construction Safety Bylaws of the Ministry of Labor, as well as all other applicable legal and bylaws provisions.

SIX. INSURANCE AND INDEMNITIES. The Contractor will remain insured during the duration of this agreement, an all-risk construction policy with all its coverages, in the amount of 100% of the value of the agreement, covering personal injuries and accidental death, for The Project.

SEVEN. ADVANCE TERMINATION OF THE AGREEMENT BY THE CONTRACTOR. The contractor shall have the right to terminate this contract if payment is not made by the client within forty-five calendar days after the invoices are issued in accordance with the payment schedule and the terms of this

obrero patronal que surja durante la vigencia de este contrato, de ley o cualquier otra fuente, ya que es su obligación exclusiva. Además el Contratista asumirá todas las obligaciones y responsabilidades de pago por cualquier riesgo laboral de su personal o el de sus subcontratistas, todo de conformidad con las leyes y reglamentos del INS y cualquier otra ley o reglamento aplicable y vigente. El contratista deberá cumplir igualmente con lo dispuesto en el Reglamento de Seguridad en la Construcción del Ministerio de Trabajo así como con todas las demás disposiciones estatutarias aplicables.

SEIS. SEGUROS E INDEMNIZACIONES. El Contratista permanecerá asegurado durante la vigencia de este contrato con una póliza de construcción que de cobertura al 100% del valor del contrato, cubriendo lesiones personales y de muerte accidental para el Proyecto.

SIETE. TERMINACION ANTICIPADA DEL ACUERDO POR PARTE DEL CONTRATISTA. El contratista tendrá derecho a dar por terminado este contrato si el pago no le es hecho por el cliente cuarenta y cinco días naturales después de emitidas las facturas de acuerdo al cronograma de pagos y los términos de este contrato, a menos que exista razón legal a favor del Cliente.

contract unless there is a legal reason in favor of the client.

EIGHT. ASSIGNMENT. The Parties cannot assign their rights and obligations under this Agreement without the prior approval of the other party.

NINE. CONTRACT PRICE. The Parties agree that the Contractor shall build a Project as shown on the construction plans. The cost for the project will be fixed price of **NINE HUNDRED SIXTY-NINE THOUSAND THREE HUNDRED DOLLARS (USD\$ 969.300.00)**, currency of legal tender of the United States of America. The price is established and detailed according to the table attached herein as an integral part of this contract, accepted and signed by the parties as "Annex 2," referred to and itemized as follows:

The price set in this agreement includes labor, materials, payroll taxes, insurance, disability insurance, all Project Regent fees, CFIA (College of Engineers and Architects) fees for project approval, and any other CFIA fee related to the Contractor's obligations under this agreement. This sum constitutes the total payment that the Contractor will receive from the Client for the complete construction of the Project according to the construction plans submitted and accepted by the parties.

OCHO. CESION. Las partes no podrán ceder los derechos y obligaciones de este contrato sin la aprobación previa de la otra parte.

NUEVE. PRECIO. Las partes acuerdan que el Contratista construirá el Proyecto como se muestra en los planos de construcción. El costo de este proyecto se fija en la suma de **NOVECIENTOS SESENTA Y NUEVE MIL TRESCIENTOS DÓLARES (USD\$ 969.300.00)** moneda de curso legal en los Estados Unidos de América. El precio se establece y detalla de acuerdo a la tabla adjunta aquí como parte integral de este contrato aceptado y firmado por las partes como "Anexo 2", referido y desglosado de la siguiente manera:

El precio fijado en este acuerdo incluye mano de obra, materiales, ventas, impuesto sobre las planillas, seguros, seguros por discapacidad, todas las tarifas del Regente del Proyecto, tasas del CFIA para la aprobación del proyecto y cualquier otra tasa del CFIA relacionada con el cumplimiento de las obligaciones por parte del Contratista en virtud de este acuerdo; esta suma corresponde al pago total que el Contratista recibirá del Cliente por la construcción total del Proyecto según los planos constructivos presentados y aceptados por las partes.

TEN. GENERAL DESCRIPTION OF THE CONSTRUCTION.

The Project constructed on the Property includes: Main House and Pool under the following specifications:

- Enclosed (156 sqm) \$ 452,400.00
- Covered terraces (153.60 sqm) \$ 307,200.00
- Decks (43.8 sqm) \$ 65,700.00
- Pool area (49.5 sqm) \$ 99,000.00
- Hard Landscape (100 sqm) \$ 45,000.00

The final finishes shall be in accordance with the conditions agreed upon and specified by the Client to the Professional Director in the accepted technical drawings, which are attached to this contract as "Annex 3." The measurements' specifications shall conform to the mentioned technical drawings.

ELEVEN. INSPECTION OF THE CONSTRUCTION.

The Client may, at any time, proceed to verify whether the construction is being carried out in accordance with the plans, technical specifications, finishes, and schedules.

TWELVE. DATE. The Contractor declares that the construction will be completed at the end of fourteen months (14 months) from the start date, which will be recorded on the construction logbook and will be the date in which all construction permits required to begin the

DIEZ. DESCRIPCION GENERAL DE LA CONSTRUCCION.

El Proyecto construido sobre el inmueble consistirá en: Casa Principal y Piscina bajo las siguientes especificaciones:

- Espacio Interior (156 m2) \$ 452,400.00
- Terrazas techadas (153.60 m2) \$ 307,200.00
- Terraza (43.8 m2) \$ 65,700.00
- Piscina (49.5 m2) \$ 99,000.00
- Paisaje (100 m2) \$ 45,000.00

Los acabados finales serán concordantes con las condiciones acordadas y indicadas por el Cliente al Director Profesional en los planos técnicos aceptados y firmados por las partes adjuntos a este contrato como "Anexo 3". Las especificaciones de las medidas estarán de acuerdo con los planos técnicos mencionados.

ONCE. INSPECCION DE LA CONSTRUCCION.

El Cliente podrá proceder en cualquier momento a verificar si la construcción está siendo ejecutada de acuerdo a los planos, especificaciones técnicas, acabados y cronogramas.

DOCE. FECHA. El Contratista declara que la construcción se completará al cabo de catorce meses (14 meses) a partir de la fecha de inicio, que quedará registrada en la bitácora de la construcción y será la fecha en la cual se otorguen los permisos de construcción necesarios para iniciar la

construction are granted. While the permits are being processed the Contract will start setting up the framework required to develop the construction. The completion date can be extended due to exceptional circumstances, such as: (1) orders issued by a government authority due to circumstances not attributable to the Contractor; (2); strikes that affect directly the Construction site or supplies; (3) fortuitous events or force majeure; (4) delays in the delivery of equipment, materials or payments by The Client when such delays impede the progression of the Project. (5) delays attributable to the subcontractors hired directly by The Client in execution of the part corresponding to their works and that affects the scope of work of the Contractor. In these cases, the term of the contract will be suspended until the cause of delay terminates and the work is renewed. The Client shall be promptly notified in writing of any situation that may extend the completion date, with specification of the reason for the delay and the expected length of the delay. The parties agree that all delays shall be kept as brief as possible. Delays exceeding forty-five days due to the fault of the contractor and not attributable to force majeure shall incur a daily penalty of \$50.

THIRTEEN. PERMITS AND
AUTHORIZATIONS. The Contractor shall obtain, all permits,

construcción. Mientras se tramitan los permisos el Contratista comenzará a configurar el marco necesario para desarrollar la construcción. La fecha de finalización puede extenderse debido a circunstancias excepcionales como: 1) órdenes emitidas por una autoridad gubernamental debido a circunstancias no atribuibles al Contratista; 2) Huelgas que afecten directamente a la obra o los suministros de esta; 3) hechos fortuitos o de fuerza mayor; 4) Retrasos en la entrega de equipos, materiales o pagos del Cliente cuando dichos retrasos impidan los avances del Proyecto; 5) Retrasos imputables a los subcontratistas contratados directamente por el Cliente en la ejecución de la parte correspondiente a sus obras que afecten el alcance de la obra del Contratista. En estos caso se suspenderá la vigencia del contrato hasta que cese la causa de la demora y se renueve la obra. El Cliente será notificado de inmediato por escrito sobre cualquier situación que pueda extender la fecha de finalización, con la especificación del motivo del retraso y la duración prevista de este. Las partes acuerdan que todos los retrasos serán lo más breves posible. Atrasos mayores a cuarenta y cinco días por causas atribuibles al contratista, y que no se deban a fuerza mayor pagarán una multa diaria de \$50.

TRECE. PERMISOS Y
AUTORIZACIONES. El Contratista deberá obtener todos los permisos,

authorizations, licenses, and certificates required to fulfill the scope of this Project. The Client agree to promptly sign all requests for permits and authorizations in the event The Client's signatures are required. The obtaining of construction permits, or any other government entities' authorization is excluded from the Contractor's obligations. All these procedures will be handled by the Architect and full completion of the permits will be necessary for the Contractor to begin the construction.

FOURTEEN. CODES AND REGULATIONS. The Contractor shall complete the construction of the residence in compliance with all laws, codes, rules, regulations and ordinances in effect at the time of construction, whether national or municipal, regarding, without limitation, construction standards, environmental requirements, transportation, insurance coverage, employee benefits, health and safety issues, and security matters. In the event that any of the designs and specifications for the project are deemed to be in violation of applicable codes and regulations, the Contractor shall promptly notify The Client of such fact in writing, so the plans and specifications can be modified, as required, which modifications, together with any incidental cost adjustment, will be reduced to written form and signed by the parties. If any portion of the

autorizaciones, licencias y certificaciones requeridas para cumplir con el alcance de este Proyecto. El Cliente se compromete a firmar sin demora todas las solicitudes de permisos y autorizaciones en caso de que se requiera su firma. La obtención de permisos de construcción o la autorización de cualquier otra entidad gubernamental está excluida de las obligaciones del Contratista. Todos estos trámites serán manejados por el Arquitecto y será necesario que el Contratista complete la totalidad de los permisos para comenzar la construcción.

CATORCE. CODIGOS Y REGULACIONES. El contratista deberá completar la construcción del Proyecto en cumplimiento de las leyes, códigos, normas, reglamentos y ordenanzas vigentes al momento de la construcción, ya sean nacionales municipales, correspondientes y sin limitación a estándares de construcción, requisitos ambientales, transporte, cobertura de seguro, beneficios de los empleados, problemas de salud y seguridad, asuntos de seguridad. En caso de que alguno de estos diseños y especificaciones para el proyecto se tengan como violatorios de los códigos y regulaciones aplicables, el Contratista deberá notificar prontamente a El Cliente de tal hecho por escrito, para que los planes y especificaciones puedan ser modificados, si se requiere, cuales modificaciones junto con cualquier costo incidental de ajuste se tendrá por escrito y firmado por las partes. Si cualquier porción de los proyectos de construcción se lleva a cabo por el Contratista violando cualquier código o regulación, El

construction project is carried out by the Contractor in violation of any code or regulation, the Contractor shall be obligated, at its sole expense, to pay for any corrective work, including labor and materials.

FIFTEEN. METHOD OF PAYMENT.

The Client will transfer to The Constructor Account an Initial Deposit of 25% (Twenty Five Percent) of the fixed price / **TWO HUNDRED FORTY-FIVE THOUSAND THREE HUNDRED DOLLARS (US\$ 242.325.00)** legal tender of the United States of America (identified as the "Initial Deposit"). The wire transfer must be initiated within ten (10) business days from the Effective Date (the "Deposit Date").

As the project advances, The Contractor will invoice in accordance with the Payment Schedule detailed in "Annex #4", previously approved by The Client. Once each progress milestone that triggers a payment is met, the Contractor will submit the payment request. These invoices must be paid directly to The Contractor.

The Contractor declares that his profit is included in the Contract Price above specified and that shall be the full compensation to be received under this Contract.

Contratista será obligado, bajo su propia cuenta, a pagar por el trabajo correctivo incluyendo mano de obra y materiales de forma inmediata.

QUINCE. METODO DE PAGO. El Cliente transferirá a la cuenta del Contratista un pago inicial de 25% (Veinticinco por ciento) del precio fijado / **DOSCIENTOS CUARENTA Y CINCO MIL TRESCIENTOS VEINTICINCO DOLARES (US\$ 242.325.00)** moneda de curso legal en los Estados Unidos (identificado como el "Depósito Inicial" correspondiente al movimiento de tierras, fundación y estructura del suelo). La transferencia bancaria se debe hacer durante los siguientes diez (10) días hábiles desde la firma del presente contrato.

Conforme avanza el proyecto, El Contratista facturará de acuerdo al horario de pago detallado en el "Anexo #4", previamente aprobado por El Cliente. Cada vez que el progreso en el hito que genera un pago se cumple, El Contratista someterá la solicitud de pago. Estas facturas deben ser pagadas directamente al Contratista.

El Contratista declara que su ganancia está incluida en el precio del contrato, incluyendo su pago respectivo del IVA o cualquier otra carga tributaria, especificado arriba y que es la suma completa por recibirse bajo este contrato.

SIXTEEN. SUPPLIERS. The Client shall refrain from interfering with the relationships between the Contractor and its suppliers. Regarding all matters related to the project and the professional management concerning the procurement and quality of materials, the Client must communicate exclusively and directly with the Contractor, and the Contractor shall respond to the Client as promptly as possible.

SEVENTEEN. GUARANTEE AND CORRECTION OF WORK. The Contractor must fulfill their obligations stipulated in this contract by employing first-class workers and using materials of good quality, which have been previously submitted and approved by the Client. The Contractor warrants The Client all works including quality of labor, materials and equipment that conform the Project for a year as of the date of delivery of the final acceptance certificate. Such warranties are delivered without prejudice to the protections afforded by articles 1185, 1186 and 1189 of the Costa Rican Civil Code. The Client shall notify the Contractor and Architect in writing of any defect within thirty (30) days of its discovery. Within thirty (30) days of receipt of such written notice from The Client, the Contractor shall provide skilled workers to fully correct the same, with the cost of labor and materials

DIECISEIS. PROVEEDORES. El Cliente deberá abstenerse de interferir en la relación del Contratista con los Proveedores. Con respecto a todas las materias referentes al proyecto y a la gerencia profesional correspondiente a la obtención y calidad de los materiales, El Cliente debe comunicarse exclusiva y directamente con el Contratista y el Contratista deberá responderle al cliente a la mayor brevedad posible.

DIECISIETE. GARANTÍA Y CORRECCIÓN DEL TRABAJO. El Contratista debe cumplir con sus obligaciones estipuladas en este contrato utilizando trabajadores de primera clase y materiales de buena calidad, de previo presentados y aprobados por el Cliente. El Contratista garantiza al Cliente que todos los trabajos, incluyendo la calidad de la mano de obra, materiales y equipo que conforman el proyecto por un año desde la fecha de entrega del certificado de aceptación final. Dichas garantías se dan sin perjuicio de la protección otorgada por los artículos 1185, 1186 y 1189 del Código Civil de Costa Rica. El Cliente deben notificar al Contratista y al arquitecto por escrito de cualquier defecto durante los siguientes treinta (30) días desde su descubrimiento. Dentro de los treinta (30) días de recibida la notificación por escrito de parte del Cliente, El Contratista deberá proveer trabajadores calificados para corregir completamente el mismo, con el costo por la labor y los materiales a ser pagados por cuenta del Contratista. Esta garantía debe permanecer en toda su fuerza y efecto inclusive después de que El

to be paid by the Contractor. This guarantee shall remain in full force and effect even after The Client have made full payment to the Contractor and reside in the construction. However, The Client shall be responsible for all ordinary maintenance of the construction once the Contractor finishes the Project and leaves the construction site.

EIGHTEEN. SOCIAL SECURITY TAXES AND DISABILITY INSURANCE. The Contractor shall be solely responsible for ensuring that its employees, and the employees of its subcontractors, are fully covered by the Caja Costarricense de Seguro Social and workers' disability insurance (Póliza de Riesgos de Trabajo) and that the project is completed in full compliance with the labor laws of Costa Rica. The Contractor further agrees to hold The Client harmless and indemnified with respect to these obligations, including court costs and reasonable attorneys' fees.

NINETEEN. CONSTRUCTION SITE CLEANUP. At the end of the construction project, the Contractor shall deliver the work site to The Client free and clear of all construction debris and garbage to The Client's satisfaction.

TWENTY. NOTIFICATIONS: The parties agree to send any notifications called for in this

Cliente hayan hecho el pago completo al Contratista y residan en la construcción. No obstante, El Cliente debe ser responsable por la manutención ordinaria de la construcción una vez que El Contratista haya terminado el proyecto y haya abandonado el área de construcción.

DIECIOCHO. IMPUESTO DE SEGURO SOCIAL Y POLIZA DE RIESGOS DE TRABAJO. El Contratista será completamente responsable de que sus empleados y los empleados de los subcontratistas estén completamente asegurados por la Caja Costarricense de Seguro Social y la Póliza de Riesgos de Trabajo, y que el proyecto se lleve a cabo en cumplimiento de las leyes de Trabajo en Costa Rica. El Contratista acuerda mantener al Cliente sin daño e indemnizado con respecto a estas obligaciones, incluyendo costas procesales y honorarios razonables de abogado.

DIECINUEVE. LIMPIEZA DEL AREA DE CONSTRUCCIÓN. Al final del proyecto de construcción, El Contratista debe entregar a El Cliente el área de trabajo libre de cualquier escombros de construcción o basura a satisfacción del Cliente.

VEINTE. NOTIFICACIONES. Las partes acuerdan enviar cualquier notificación correspondiente a este contrato de forma

<p>Contract in written form by either electronic mail or facsimile transmission, as follows:</p> <p>To The Client: Email: nnnigel@gmail.com to the attention of Nigel Hugh Rasmus Churcher.</p> <p>To the Contractor: Email: marion@nosaraconstruction.com Address: Nosara Construction office, 150 meters north from BCR Nosara, GTE, CR.</p>	<p>escrita por medio electrónico o transmisión facsímil, a los siguientes:</p> <p>Correo electrónico del Cliente: nnnigel@gmail.com a nombre de_Nigel Hugh Rasmus Churcher.</p> <p>Correo electrónico del Contratista: marion@nosaraconstruction.com Dirección: Guanacaste, Nosara, del Banco de Costa Rica de Nosara, 150 metros norte, Oficinas de Nosara Construction.</p>
<p><u>TWENTY-ONE. ENTIRE AGREEMENT:</u> This Contract and its Annexes contain the entire agreement of the parties, and it may not be modified or amended except by written instrument signed by the parties hereto. Modifications to the construction design and changes in materials may be signed only by the affected parties, as set forth herein.</p>	<p><u>VEINTIUNO. ACUERDO TOTAL.</u> Este contrato y sus anexos incluyen el acuerdo total de las partes y no será modificado ni alterado excepto por instrumento escrito firmado por las partes. Las modificaciones al diseño construcción y cambios en los materiales serán firmados solamente por las partes afectadas, estipuladas en el presente.</p>
<p><u>TWENTY-TWO . Execution of Contract:</u> This Agreement may be executed by and delivered to all of the Parties on separate counterparts, each of which shall be deemed an original and all of which, when taken together, shall constitute one and the same agreement, notwithstanding that all the Parties have not signed the same counterpart.</p>	<p><u>VEINTIDOS. EJECUCIÓN DEL CONTRATO.</u> Este contrato se podrá ejecutar y entregar a todas las partes en contrapartes separadas, cada una de las cuales debe ser entregada con una original y todas, tomadas en conjunto, deben constituir el mismo contrato a pesar de que no todas las partes han firmado la misma contraparte.</p>
<p><u>TWENTY-THREE. LANGUAGE.</u> Although Client and Contractor understand English fluently according to the Law to the Protection of the Spanish Language,</p>	<p><u>VEINTITRES: LENGUAJE.</u> Aun cuando el Cliente y Contratista comprendan el inglés fluidamente, de acuerdo con la Ley de Protección del Idioma Español, este acuerdo es firmado en español, con su</p>

this agreement is signed in Spanish with its translation on the side of the document. The Spanish version shall prevail in any event of execution, interpretation, or conflict among the PARTIES

CLAUSE TWENTY-FOUR:
DISPUTES, CONFLICTS, AND
ARBITRATION AGREEMENT

The Parties submit to the jurisdiction of the courts of the Republic of Costa Rica to resolve any disputes or conflicts arising out of or in connection with the execution or application of this Contract. However, the Parties may, by mutual agreement, opt to submit their disputes to arbitration if they deem it to be in their best interests.

Thus, and by mutual agreement between the Parties, any disputes or differences that may arise from this Contract, including those related to its execution, settlement, or interpretation, shall be resolved through arbitration. The arbitral decision shall be final and not subject to appeal, and the expenses and costs of arbitration shall be borne by the losing Party.

By mutual agreement, the Parties may resolve the conflict in accordance with the Law on Alternative Dispute Resolution and Promotion of Social Peace, to which the Parties shall unconditionally submit. Both Parties agree that the mediation and/or legal arbitration process shall take place at the Consumer Alternative Dispute Resolution Center of the Consumer Support Directorate of the MEIC, or alternatively, at the Alternative Dispute Resolution Center of the

respectiva traducción al inglés al costado del documento. La versión en español debe prevalecer en el evento de ejecución, interpretación o conflicto entre las PARTES.

VEINTICUATRO: DIFERENCIAS,
CONFLICTOS Y ACUERDO ARBITRAL

Las Partes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la República de Costa Rica para resolver las controversias o conflictos que surjan a raíz o con motivo de la ejecución o aplicación del presente Contrato. No obstante lo anterior, las Partes podrán convenir de mutuo acuerdo, someter sus controversias a un arbitraje si lo consideran conveniente a sus intereses.

De tal manera, y de común acuerdo entre las Partes, las controversias o diferencias que pudieran derivarse de este Contrato, incluidas las relacionadas con su ejecución, liquidación o interpretación, se resolverán por la vía arbitral. El fallo arbitral será inapelable y los gastos y costos de arbitraje correrán por cuenta de la Parte perdedora.

De común acuerdo, las Partes podrán resolver el conflicto de conformidad con lo establecido en la Ley sobre Resolución Alternativa de Conflictos y Promoción de la Paz Social, a cuyas normas las Partes se someterán en forma incondicional. Ambas Partes aceptan que el proceso de mediación y/o el arbitraje de derecho se lleven a cabo en el Centro de Resolución Alternativa de Conflictos de Consumo de la Dirección de Apoyo al Consumidor, del MEIC, o bien el Centro de Resolución Alternativa de Conflictos de la Cámara de

<p>Chamber of Commerce (the "Center"), and shall be subject to its regulations.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Mediation Commitment: As a first option, the Parties may seek a resolution through direct negotiations using the conciliation process established for this purpose by the MEIC. Alternatively, the Parties may resort to the Center for a mediation process in accordance with the specified legislation, designating a single mediator from the list maintained by the Center on a rotating basis.2. Arbitration Commitment: In the event that the matter is not resolved within a maximum of two mediation sessions, each lasting no more than two hours, or in the event that the sessions are not held due to the absence of one of the Parties, the matter or dispute shall be resolved at the Center through a final and non-appealable award, in accordance with the mechanisms established in the Center's regulations and the Law on Alternative Dispute Resolution and Promotion of Social Peace. <p>IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed this Contract on the date, place and year set forth below in the signature page, the last date shall be considered the date of this agreement.</p>	<p>Comercio (el "Centro") y bajo su reglamentación.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Compromiso de Mediación: Como primera opción, las Partes podrán acudir a una solución mediante negociaciones directas a través del proceso de conciliación que para este efecto desarrolla el MEIC. Alternativamente, las Partes podrán acudir al Centro a un proceso de mediación establecido de conformidad con la legislación indicada, designándose como mediador unipersonal a quien por turno corresponda, de la lista que lleva la dirección de dicho Centro.2. Compromiso Arbitral: En caso de que el asunto no sea resuelto en un máximo de dos audiencias de mediación de no más de dos horas cada una de ellas, o en caso de que no se verifiquen las sesiones por ausencia de alguna de las Partes, el asunto o controversia será resuelto en el Centro, mediante laudo definitivo e inapelable, de conformidad con los mecanismos establecidos en la reglamentación del Centro y la Ley sobre Resolución Alternativa de Conflictos y Promoción de la Paz Social. <p>EN FE DE LO ANTERIOR, las partes firman este contrato en la fecha, lugar y año establecido en la página de firmas inferior, la última fecha será considerada como la fecha de este contrato.</p>
---	---

Nigel Churcher

Nigel Churcher

Maryon Peri

Nigel Churcher

Nigel Churcher

Maryon Peri